

SÉNAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1952-1953.****12 MARS 1953.**

Projet de loi portant des dispositions exceptionnelles et temporaires en faveur des personnes qui ont été éprouvées par les inondations de février mil neuf cent cinquante-trois.

**PROJET TRANSMIS
PAR LA
CHAMBRE DES REPRESENTANTS.**

ARTICLE PREMIER.

Par dérogation à l'alinéa final de l'article 1244 du Code civil, modifié par l'article premier de la loi du 30 juillet 1938, le juge peut accorder des délais et faire surseoir aux poursuites en faveur des personnes qui ont tiré, accepté, endossé, avalisé une lettre de change ou un billet à ordre avant le 1^{er} février 1953 et qui ont été éprouvées par les inondations du mois de février 1953.

En ce cas, il est fait application des alinéas 2 à 8 du prédit article 1244 du Code civil.

ART. 2.

En cas de vente sur folle enchère, sur adjudication antérieure au 1^{er} février 1953, si le fol enchérisseur a été éprouvé par les inondations du mois de février 1953, le juge peut lui accorder des délais pour le paiement de la différence du prix.

*R. A 4618.**Voir :***Documents de la Chambre des Représentants :**

- 215 (Session de 1952-1953) : Projet de loi;
225 (Session de 1952-1953) : Amendements;
232 (Session de 1952-1953) : Rapport;
241 (Session de 1952-1953) : Amendement;
254 (Session de 1952-1953) : Rapport complémentaire.

Annales de la Chambre des Représentants :

11 et 12 mars 1953.

BELGISCHÉ SENAAAT**ZITTING 1952-1953.****12 MAART 1953.**

Wetsontwerp houdende tijdelijke uitzonderingsbepalingen ten gunste van de personen die beproefd werden door de overstromingen van Februari negentienhonderd drie en vijftig.

**ONTWERP OVERGEMAAKT
DOOR DE KAMER
DER VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.**

EERSTE ARTIKEL.

Bij afwijking van het laatste lid van artikel 1244 van het Burgerlijk Wetboek, zoals het is gewijzigd bij het eerste artikel van de wet van 30 Juli 1938, kan de rechter uitstel verlenen en de vervolgingen doen schorsen ten gunste van de personen die vóór 1 Februari 1953 een wisselbrief of een orderbriefje hebben getrokken, geaccepteerd, geëndosseerd, voor aval getekend en die door de watersnood van de maand Februari 1953 beproefd werden.

In dit geval worden de leden 2 tot 8 van vorenbedoeld artikel 1244 van het Burgerlijk Wetboek toegepast.

ART. 2.

Ingeval van herveiling bij toewijzing vóór 1 Februari 1953, indien de gebrekige koper beproefd werd door de watersnood van de maand Februari 1953, kan de rechter hem uitstel verlenen voor het betalen van het verschil van de prijs.

*R. A 4618.**Zie :***Gedr. Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :**

- 215 (Zitting 1952-1953) : Wetsontwerp;
225 (Zitting 1952-1953) : Amendementen;
232 (Zitting 1952-1953) : Verslag;
241 (Zitting 1952-1953) : Amendement;
254 (Zitting 1952-1953) : Aanvullend verslag.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

11 en 12 Maart 1953.

ART. 3.

Les personnes éprouvées par les inondations du mois de février 1953 peuvent prendre recours pendant quinze jours francs à dater du commandement contre l'exécution de toute décision judiciaire rendue avant le lendemain du jour de l'entrée en vigueur de la présente loi et les condamnant au paiement de créances civiles ou commerciales.

Lorsque le commandement est antérieur au jour de l'entrée en vigueur de la présente loi, le délai de quinze jours francs prend cours le jour de la publication de la loi.

Pendant ce délai, et en cas de recours, jusqu'à ordonnance non susceptible d'opposition, l'exécution est suspendue de plein droit.

Le recours est signifié par exploit d'huissier à la partie poursuivante et contient, à peine de nullité, citation à comparaître dans le délai de quinzaine de l'exploit devant le président du tribunal de première instance siégeant en matière de référé.

Ce magistrat, après avoir entendu les parties ou leurs représentants, statuant en équité et compte tenu de leur situation respective, peut, dans les conditions qu'il détermine, pour tout ou partie des obligations du débiteur, accorder un sursis d'exécution. Son ordonnance n'est pas susceptible d'appel.

Le recours institué par le présent article n'est pas recevable contre des décisions judiciaires qui ont statué sur une demande de délai de grâce, formée après le 1^{er} février 1953 et fondée sur l'article 1244 du Code civil ou sur les articles 1 et 2 de la présente loi.

ART. 4.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 12 mars 1953.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

ART. 3.

De door de watersnood van de maand Februari 1953 beproefde personen kunnen binnen vijftien dagen na het dwangbevel opkomen tegen de tenuitvoerlegging van elke rechterlijke beslissing gewezen vóór de dag na die waarop deze wet in werking treedt en waarbij zij worden veroordeeld tot de betaling van burgerlijke of handelsschuldvorderingen.

Wanneer het dwangbevel de dag van de inwerking-treding van deze wet voorafgaat, gaat de termijn van vijftien vrije dagen in de dag van de bekendmaking van de wet.

Binnen deze termijn en, ingeval tegen de rechterlijke beslissing wordt opgekomen, tot aan het niet voor verzet vatbaar zijnde bevelschrift, is de tenuitvoerlegging van rechtswege geschorst.

Het verhaal wordt bij deurwaardersexploot aan de vervolgende partij betekend en houdt, op straffe van nietigheid, dagvaarding om binnen de termijn van vijftien dagen na het exploit vóór de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg zetelend in kort geding te verschijnen.

Deze magistraat, na partijen of hun vertegenwoordigers te hebben gehoord, uitspraak doende naar billijkheid en met inachtneming van hun wederzijdse toestand, kan, onder de door hem bepaalde voorwaarden, voor al de verplichtingen van de schuldenaar of een gedeelte daarvan, uitstel van tenuitvoerlegging verlenen. Tegen zijn bevelschrift kan geen beroep worden ingesteld.

Het verhaal bij dit artikel voorzien is niet ontvanke-lijk tegen rechterlijke beslissingen die uitspraak hebben gedaan over een vordering tot uitstel van betaling ingesteld na 1 Februari 1953 en gevestigd op artikel 1244 van het Burgerlijk Wetboek of op de artikelen 1 en 2 van deze wet.

ART. 4.

Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Brussel, 12 Maart 1953.

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*

Fr. VAN CAUWELAERT.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

G. JUSTE.

A. BERTRAND.